

# 平成26年度事業報告

## 1 海外ビジネス支援事業

### (1) コーディネーター、アドバイザーの配置

国際経済振興機構（以下、「国際機構」という。）は、「県産品輸出コーディネーター」3名を常勤配置し、海外販路の定着・開拓を行うとともに、関係者・関係機関とのコーディネートによる海外の企業等とのマッチング、県内事業者、地域団体、バイヤー等の相談対応など、海外ビジネスの事業化プロセスに応じた支援を行った。

また、「日中経済交流アドバイザー」を2名委嘱して、中国における現地活動への支援を強化した。

各種支援にあたってはジェトロ山形、山形県企業振興公社などの支援機関と連携して対応した。

<相談対応事例・支援による成果事例>

業種	国・地域	内容
集荷業者	台湾	台湾のバイヤーに和梨を輸出したいと相談があり、選果場登録の指導等台湾向け輸出の支援を行い、当該業者からの輸出が実現した。
酒造会社	香港	ジェトロ主催商談会に参加したバイヤーと酒造会社との間に入り、ボトルラベルデザインや価格の交渉を支援し、バイヤーが運営する日本料理店に、当該酒造会社の日本酒がプライベートブランドとして輸出された。
地域団体	香港、シンガポール ロシア、UAE	花きを輸出する国内バイヤーへの働きかけと地域団体への納品調整を継続的に行い、バイヤーを通じて啓翁桜の輸出国と輸出数量が増加した。
酒造会社	韓国	韓国バイヤーに対して、ジェトロ主催商談会やバイヤー招へい等を通じてこれまで取引のない酒造会社を紹介し、新たに県内4社の日本酒の成約につなげた。
鋳物製造業	中国	中国ハルビン事務所と連携し、中国での商標登録にかかる情報提供や書類作成支援をし、当該業者が中国で商標登録申請を行うことができた。
食品製造業	中国	取引のある中国向けバイヤーに対し定期的な招

酒造会社		へいや連携事業を継続して行い、県内食品の新規成約につながった。 ・ 2社3種類の県産調味料が、世界旗艦店として中国成都にオープンした「無印良品」の商品に決まった。 ・ 吉林省に新規オープンしたスキーリゾートホテルに本県酒造会社の日本酒等が納入された。
地域団体	タイ	バンコクに次ぐ他都市での販路を開拓するため、バイヤーと連携して、試験的にチェンマイ等でのりんごのプロモーションを実施し市場可能性を調査した。
地域団体	マレーシア	バイヤーに、りんごの品種を、ふじに追加して中生種を提案。より早い時期から、県産りんごの販売を可能とした。また、バイヤーとの連携により、初めて庄内柿のテスト販売を実現した。

## (2) 助成制度

### ①海外事業展開助成事業

海外との取引を始めるための海外市場調査や信用調査に係る経費及び輸出のための検査や証明書等の取得に係る経費について助成した。

- ・ 助成限度額：50,000円/件（必要経費の1/2を助成）
- ・ 助成実績：32社 助成額合計：1,143,250円

（対象経費の例：輸出のための成分検査・放射能検査費用、輸出先企業の信用調査費用、海外展開に向けた研修受講費用、など）

### ②海外渡航費助成事業（一般会員限定）

一般会員が海外見本市・展示会、販売促進フェア、研修視察（以下「海外見本市等」）への参加等海外に渡航しなければ遂行できない事業の経費について助成した。

- ・ 助成対象：海外見本市等に参加するための海外渡航費（航空運賃等）
- ・ 助成限度額：40,000円/口、会費口数3口まで
- ・ 助成実績：47社 助成額合計：2,680,000円

### ③国内外商談会出展費助成事業（一般会員限定）

海外取引を具体化しようとする会員が海外または海外バイヤーが参加する国内の商談会・見本市等に出展するための経費について助成した。

- ・助成対象：海外または国内の商談会・見本市等に出展する際の費用（ブース出展料、装飾費、機材レンタル料、通訳雇用費、輸送費等）
- ・助成限度額：50,000円／口、1会員1回限り
- ・助成実績：8社 助成額合計：400,000円

#### ④ジェットロ主催海外商談会出展費助成事業（一般会員限定）

ジェットロとの連携を密にすることにより、様々な産業分野の国際化を支援するため、ジェットロが募集する海外の商談会・見本市等に出展するための経費について助成した。

- ・助成対象：ジェットロが主催・支援する海外商談会・見本市等に出展する際の費用（ブース装飾費、機材レンタル料、通訳雇用費、輸送費等）
- ・助成限度額：100,000円、1会員1回限り
- ・助成実績：2社 助成額合計：200,000円

### （3）情報発信

国際機構や他支援機関の事業情報のほか、海外ビジネス展開に有用な情報を収集し、ホームページやメールマガジン等で幅広く提供し、海外事業展開への取組み意欲の喚起や関心の機会づくりを行うとともに、国際機構の活動の周知に努めた。

- ・メールマガジン発行件数：50件（月2回の定期号、臨時号、ハルビンニュース）

### （4）翻訳サービス

本格的に海外との取引を行う事業者に対する翻訳サービスを提供した。日－英、日－中、2国語の翻訳。

- ・支援実績：7社 13件

## 2 県産品輸出促進事業

### （1）輸出対象国に応じた（国別）県産品輸出戦略事業

主要輸出対象国を定め、パートナーの協力を得ながら、市場特性に応じた県産品の販路開拓・輸出拡大を図るため、販売プロモーション等を実施した。

#### ①県産品の海外販売プロモーション

国・地域	プロモーション名	開催日	開催場所	プロモーション品目
台湾	寒河江紅秀峰プロモーション	26年7月18日(金) ～7月20日(日)	太平洋SOGO忠孝店・復興店他	さくらんぼ（紅秀峰）
	庄内メロンプロモーション	26年8月1日(金) ～8月3日(日)	太平洋SOGO中壢店、新光三越天母店他	庄内メロン

	朝日町りんごプロモーション	26年11月6日(木) ～11月9日(日)	太平洋SOGO 忠孝店・復興店他	りんご(シナノスイート、シナノゴールド、王林)
	天童ラ・フランス、シャインマスカットプロモーション	26年11月28日(金) ～11月30日(日)	太平洋SOGO 忠孝店・復興店他	ラ・フランス、シャインマスカット
	朝日町ふじりんごプロモーション	27年1月23日(金) ～1月25日(日)	太平洋SOGO 復興店・微風広場他	りんご(ふじ)
香港	シティスーパー香港山形ミニフェア	26年8月8日(金) ～8月17日(日)	シティスーパー香港4店舗	米、牛肉、豚肉、庄内メロン、小玉スイカ、加工食品
	ラ・フランスプロモーション	26年11月21日(金) ～11月27日(木)	ユニー香港3店舗	ラ・フランス
	シティスーパー香港ラ・フランスプロモーション	26年12月5日(金) ～12月7日(日)	シティスーパー香港3店舗	ラ・フランス
中国	北京山形食品フェア	26年7月19日(土) ～7月20日(日)	華糖ヨーカ堂三里屯店	日本酒、梅酒、お茶、調味料、陶器
	上海山形食品フェア【新規】	27年3月20日(金) ～3月29日(日)	シティスーパー環貿広場店	調味料、食品加工品
韓国	日本酒プロモーション	26年10月23日(木) ～10月24日(金)	日本食レストラン・居酒屋等9店舗	日本酒
ロシア	山形フルーツプロモーション【新規】	26年11月25日(火) 26年12月3日(水)	エンカシティ(ハバロフスク)、エイラン(ウラジオストク)	りんご(ふじ)、ラ・フランス
	花きプロモーション	27年3月7日(土) ～3月8日(日)	エンカシティ(ハバロフスク)	啓翁桜、ストック
タイ	朝日町りんごプロモーション	26年11月13日(木) ～11月24日(月)	フジスーパー1～4号店他	りんご(シナノスイート、シナノゴールド、王林)
	朝日町ふじりんごプロモーション	26年12月9日(火) ～12月23日(火)	フジスーパー1～4号店他	りんご(ふじ)
フィリピン	山形フルーツプロモーション	26年12月5日(金) ～12月7日(日)	ルスタンス百貨店5店舗他	りんご(シナノスイート、シナノゴールド)、ラ・フランス
マレーシア	庄内メロンプロモーション	26年8月1日(金) ～8月10日(日)	伊勢丹、BIG他	庄内メロン
	【新規】朝日町りんごプロモーション	26年11月21日(金) ～11月25日(火)	伊勢丹、BIG他	りんご(シナノスイート、シナノゴールド、王林)

	ラ・フランスプロモーション	26年12月12日(金) ～12月14日(日)	B I G、Cold Storage 他	ラ・フランス
	朝日町ふじりんごプロモーション	27年1月29日(木) ～2月2日(月)	B I G、VILLAGE GROCER 他	りんご(ふじ)

## ②海外商談会・展示会

国・地域	名称	開催日	会場	参加企業	商談件数
台湾	フード台北 2014	26年6月25日(水) ～6月28日(土)	台北世界貿易センター南港展示ホール	県内事業者 5社	133件
香港	香港美食商談会 2015 *山形銀行と共催	27年2月4日(水)	香港日本人倶楽部	県内事業者 4社	30件
中国	山形県北京商談会	26年7月18日(金)	長富宮飯店	県内事業者 16社	145件
タイ	タイフェックス 2014	26年5月21日(水) ～5月23日(金)	インパクト展示会場	県内事業者 1社	190件
	ワールドビジネスマッチング 2014【新規】 *荘内銀行と共催	26年11月3日(月)	センタラ グランドアット セントラルワールド	県内事業者 4社	11件
	山形県タイ商談会【新規】 *荘内銀行と共催	27年1月22日(木)	スコソンホテル	県内事業者 10社	40件

## ③シンガポール山形県食品フェア

名称	開催日	会場	参加企業	販売品目
フルーツフルやまがたフェア【新規】	26年11月20日(木) ～11月26日(水)	シンガポール伊勢丹ジュロンイースト店	県内事業者 9社・団体	ラ・フランス、りんご、柿、シャインマスカット、米、菓子、揚げ物、麺類、味噌、ジュース、冷凍枝豆、冷凍イカ、ワイン、日本酒他

## (2) 県産農産物・食品輸出拡大強化事業

原発事故等の影響により県産農産物・食品の輸出が落ち込む中、現地パートナーとの関係強化等により輸出量回復を図るとともに、新規輸出品目の創出や新たなマーケットエリアへの販路開拓を実施した。

### ①台湾での「つや姫」販売プロモーション

事業名	開催日	開催場所	実施内容
「つや姫」海外販売促進事業	27年1月8日(木) ～1月11日(日)	台湾・台北市 微風広場、太平洋 SOGO 忠孝館 台湾・高雄市 大立百貨店	・つや姫、つや姫を用いた米菓子及び日本酒の試食・試飲販売 ・つや姫について消費者アンケート調査

### ②さくらんぼの台湾（台北）での試験販売

ア) 調査対象地域：台湾・台北市

イ) 調査方法等：

- ・時期 7月15日(火)～17日(木)
- ・供試品種 紅秀峰
- ・実施場所 台湾・台北市 微風広場、太平洋 SOGO (忠孝館・復興館)

ウ) 調査内容：

- ・試食販売及びアンケート調査による消費者からの求評
- ・現地バイヤーからの求評

### ③台湾新規マーケットエリア（高雄）への商流拡大

事業名	開催日	開催場所	実施内容
新規マーケット（台湾・高雄市）拡大事業	26年11月13日(木) ～11月16日(日)	台湾・高雄市 大立百貨店、 大楽購物中心	・シャインマスカット、ラ・フランスの試食販売 ・消費者アンケート調査

### ④台南市との交流・マーケット開拓

事業名	開催日	開催場所	実施内容
台湾・台南市交流マーケット開拓事業 *JA全農山形と協力	26年11月27日(木) ～12月7日(日)	台湾・台南市 新光三越台南新天地	・りんご(ふじ)、ラ・フランス、柿(平核無)、シャインマスカットの試食販売 ・米(つや姫、はえぬき、コシヒカリ)、県産果汁100%ジュースの試食・試飲販売 ・果物の消費者アンケート調査

### ⑤タイのレストランでの「県産食材フェア」の開催

事業名	開催日	開催場所	実施内容
山形県産食材フェア in バンコク	26年9月11日(木) ～9月17日(水)	タイ・バンコク Zagin+Sake	<ul style="list-style-type: none"> <li>・県産食材計15品目(牛肉、米、桃、里芋、トマト、だだちや豆(冷凍)、生そば、車麩、玉こんにゃく、辛味噌他)を使用し、14メニューを提供</li> <li>・日本酒8種類を提供</li> </ul>

### ⑥桃のアセアンへのテスト輸出

ア) 調査対象地域：タイ、マレーシア

イ) 調査方法等：

- ・供試品種 玉うさぎ(タイ)、いけだ(マレーシア)
- ・輸送手段 航空便(タイ)、船便(マレーシア)
- ・調査時期 9月10日(タイ)、9月6日(マレーシア)

ウ) 品質保持資材：

- ・既存の品質保持資材3種類による比較と、更に国内一般流通資材との比較

エ) 調査内容：

- ・品質保持資材の効果の確認
- ・現地バイヤーからの求評

## 3 ハルビン事務所運営事業

### (1) 中国との経済交流の拡大

中国黒龍江省を中心とした人脈の形成及び中国各地の貿易・事業環境等に関する現地情報の収集を行うとともに日中経済交流アドバイザーとも連携し、県産品の輸出促進や現地での事業機会の拡大、個別相談への対応に取り組んだ。

<主な取組み>

ア) 天津伊勢丹百貨店「日本四都市フェア(山形、四日市、福岡、鹿児島)」にて販促活動(4/5～7)

イ) 日本大使館主催「桜を見る会」にてブース出展、県産酒試飲、観光PR(4/8)

ウ) 中国ロシア博覧会(第25回中国ハルビン国際経済貿易商談会)(6/30～7/4)の商談フォローアップ

エ) 「山形県北京商談会」(7/18)での商談支援、華糖ヨーカ堂三里屯店「北京山形食品フェア」(7/19～20)での販促活動

オ) ジャムス農業機械展示販売商談会(7/24～26)出展

- カ) 2014 日本精品展イン上海 (7/28~30) 出展
- キ) 日本大使館主催天皇誕生日祝賀レセプションにおける地方自治体 PR・県産酒試飲提供(11/27)
- ク) 県産酒等を扱う日系輸入商社とハルビン市内同行営業 (12/3~4)
- ケ) 瀋陽総領事館主催天皇誕生日祝賀レセプションにおける地方自治体 PR・県産酒試飲提供(12/10)
- コ) 大連領事事務所主催天皇誕生日祝賀レセプションにおける地方自治体 PR・県産酒試飲提供(12/12)
- サ) ハルビン寒地博覧会 (1/5~8) 出展
- シ) 吉林西武プリンスホテルでの山形県 PR (1/15)
- ス) シティスーパー環貿広場店「上海山形食品フェア」での販促活動 (3/19~23)
- セ) 天津伊勢丹百貨店「日本の食文化伝統と技フェア」での販促活動 (3/20~22)
- ソ) 東北三省貿易関連企業訪問 (随時)
- タ) 県内企業の対中国ビジネス活動支援 (山形鋳物 (鉄瓶) の受注連絡調整及び商標登録代行企業との連絡調整 他) (随時)
- チ) ハルビン市内飲食店での県産日本酒の販売促進、山形食文化の認知度向上の活動

名 称	開催日	開催場所	プロモーションメニュー
山形県食品 プロモーション	26年6月25日(水) ~7月5日(土)	鈴蘭	県産日本酒 (1種類)
	26年6月25日(水) ~7月5日(土)	大和の美食	県産日本酒 (3種類)、県産茶
	26年8月22日(金) ~9月15日(月)	千代武	県産日本酒 (3種類)
山形県美食 フェア	27年2月1日(日) ~3月31日(火)	清澤居酒屋	県産日本酒 (6種類)、県産梅酒 (1種類)、 芋煮、利き酒セット、日本酒カクテル
	27年2月1日(日) ~3月31日(火)	千代武	県産日本酒 (3種類)、芋煮、 利き酒セット、日本酒カクテル

## (2) 技術・学術・文化等交流の促進

県内の技術・学術・試験研究機関等の情報や本県の優れた文化・芸術等を黒龍江省人民政府等に提供・紹介し、黒龍江省と本県との様々な分野における交流のマッチングを支援した。

- ア) 黒龍江省の海外技術研修員 (医師 2 名) の県内病院への派遣 (10/12~31)、  
県内病院 (県内研修受入機関) の事前調査団 (8/31~9/3) 受入・調整



- イ) J I C A草の根技術協力事業（環境技術分野）県内専門家の受入（10/15～26）、黒龍江省研修員の山形県機関への派遣（8/26～9/19）調整
- ウ) 東北公益文科大学への短期研修旅行（7/23～30）中国人学生参加者勧誘、東北公益文科大学中国研修旅行における学生へのハルビン概況説明（9/5）
- エ) ジャムス市学校間交流関係者訪問（12/9～10）
- オ) ジャムス教育関係者山形県訪問（3/8～13）調整

### （3）観光誘客等に向けた山形ファンづくり

本県とゆかりのある団体や人材との人脈ネットワークづくりや現地旅行社への情報発信などにより、中国における山形ファンづくりを進め、観光PRや本県への観光誘客等に取り組んだ。

- ア) ハルビンスキークラブ総会での本県スキー場プレゼンテーション(4/12)
- イ) ハルビン市内旅行会社訪問 山形県商品造成支援制度説明（随時）
- ウ) 山形ファンネットワーク構築事業（元山形県国際交流員）懇談会開催（5/9）
- エ) 北京・天津観光プロモーション 旅行会社セールス訪問（8/17～24）
- オ) 北京市内旅行会社セールス訪問（9/12）
- カ) 東北スキーセミナーイン北京開催（9/13）
- キ) 山形ファンネットワーク構築事業（医療技術分野）懇談会開催（1/21）
- ク) 東北観光セミナーイン深セン（3/7）、イン広州（3/8）開催
- ケ) 山形ファンネットワーク構築事業全体懇談会開催（3/18）

## 4 理事会・総会の開催

### （1）理事会

#### ①第1回理事会

開催日 平成26年5月28日（水）

- 議題
- ・平成25年度事業報告、収支決算について
  - ・平成26年度事業計画の変更、収支予算の補正について
  - ・役員を選任について
  - ・平成26年度定時総会の招集日及び議事に付すべき事項について

#### ②第2回理事会

開催日 平成27年3月26日（木）

- 議題
- ・平成26年度収支予算の補正について
  - ・平成27年度事業計画、収支予算及び役員報酬について

## (2) 総 会

### ① 定時総会

開催日 平成 26 年 6 月 12 日 (木)

場 所 パレスグランデール (山形市)

議 題

- ・平成 25 年度事業報告、収支決算について
- ・平成 26 年度事業計画、収支予算及び役員報酬について
- ・役員を選任について